Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Tracés : bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **133 (2007)**

Heft 07: **Espagne**

PDF erstellt am: **10.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

MEMENTO

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture – « Métropolitains »	Tous les mercredis de 19h30 à 20h30	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH – 2002 Neuchâtel, <www.ecoparc.ch>
Exposition – « Onamatterpoetic, Siah Armajani et 6 autres artistes »	21 février au 6 mai 2007	Genève, Mamco	Mamco, 10 rue Vieux-Grenadiers, CH – 1205 Genève, <www.mamco.ch>
Exposition – « Life Science Platform, Projets de concours »	19 avril au 10 mai 2007	Zurich, Foyer HILG, Hönggerberg ETHZ	ETH Zurich, gta, CH – 8039 Zurich, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition – « Le jardin japonais, Mirei Shigemori (1896-1975) »	26 avril au 24 mai 2007	Zurich, Architekturfoyer, Hönggerberg ETHZ	ETH Zurich, gta, CH – 8039 Zurich, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition – « SAR – Projets de Masters I »	14 mai au 1er juin 2007	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC, CH – 1015 Lausanne, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition – « Stuhl Haus Stadt – Haefeli Moser Steiger »	30 mars au 1er juillet 2007	Zurich, Museum für Gestaltung	ETH Zurich, gta, CH – 8039 Zurich, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition – « Ueli Brauen & Doris Waelchli 1999-2004 »	15 juin au 15 juillet 2007	Annecy, Galerie Chambre claire	Maison de l'architecture de Haute-Savoie, <www.maison-architecture-74.org>
Exposition – « SAR – Projets de Masters II »	9 juillet au 3 août 2007	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC, CH – 1015 Lausanne, edith.bianchi@epfl.ch
SIA – 15n de l'architecture contemporaine	21 au 29 avril 2007	72 bâtiments à visiter en Suisse romande	SIA-Vaud, av. Jomini 8, CH – 1004 Lausanne, g.hofer@siavd.ch, <www.15n.ch>
Conférence – Rudi Riciotti	26 avril 2007 18h30	Genève, Palais de l'Athénée	Maison de l'architecture, cp, CH – 1211 Genève 8, <www.ma-ge.ch>
Assemblée générale de la SIA, section vaud	26 avril 2007 17h30	Payerne, Gymnase de la Broye	SIA-Vaud, av. Jomini 8, CH – 1004 Lausanne, g.hofer@siavd.ch, <www.15n.ch>
Conférence – « Jürg Conzett »	1er mai 2007 18h30	Fribourg, Ecole d'ingénieurs	FAF, cp 12, CH – 1705 Fribourg, <www.fri-archi.ch>
Conférence – Andreas Ruby	10 mai 2007 18h30	Genève, Palais de l'Athénée	Maison de l'architecture, cp, CH – 1211 Genève 8, <www.ma-ge.ch>
Cours SIA-Service – « Heure de planification »	10 mai 2007 17h30	Lausanne	SIA-Service, contact@siaservice.ch, tél. 044 283 63 63
Journée du fonds d'infrastructures en faveur des agglomérations	22 mai 2007	Berne, BEA Expo	Union des villes suisses, Florastr. 13, CH – 3000 Berne, fax 031 356 32 23
Séminaire – « Promotion et monitoring de la biodiversité en forêt »	24 mai 2007	Fribourg	GGConsulting, Ch. du Franoz 11, CH – 1038 Bercher, ggconsulting@vtx.ch, <www.fowala.ch>
Débat – « Le canton de Neuchâtel, un laboratoire d'architecture ? »	31 mai 2007 17h00	Neuchâtel, Espace de l'Europe	Service de l'aménagement urbain, Fbg du Lac 3, CH – 2000 Neuchâtel, regula.siegenthaler@ne.ch
MAS – « Spécialisations en aménagements hydrauliques et en hydrologie »	Délai d'inscription 31 mai 2007	Lausanne, EPFL-ENAC-GC	EPFL-ENAC-LCH, Station 18, CH – 1015 Lausanne, martine.tiercy@epfl.ch, <http://water-eng-mas.epfl.ch>
Salon – « Energissima, énergies renouvelables et technologies nouvelles »	14 au 17 juin 2007	Bulle, Espace Gruyères	Pierre Schwaller, presse@espace-gruyere.ch <www.espace-gruyere.ch/energissima>
Les rendez-vous du DD – « Yves Golay, Thématique des déchets »	28 juin 2007 10h00	Lausanne, SIPAL, Salle P001	SIPAL, Av. Riponne 10, CH – 1014 Lausanne, lise.courvoisier@vd.ch
14e Séminaire international de projet de Monte Carasso	30 juin au 13 juillet 2007	Monte Carasso	Secr. communal, cp 115, CH – 6513 Monte Carasso Inscriptions jusqu'au 31 mai 2007
I&C Research Day – « Interdisciplinary Studies in Information Security »	5 juillet 2007 9h00	Lausanne, EPFL, SG1	EPFL-IC IIF LACAL, Station 14, CH – 1015 Lausanne, corinne.degott@epfl.ch
Salon – « Bauen und modernisieren 2007 »	30 août au 3 septembre 2007	Zurich, Foire	ZT Fachmessen AG, cp 56, CH – 5413 Birmenstorf, <www.bauen-modernisieren.ch>
Salon – « Lurenova, Bauen und wohnen »	4 au 7 octobre 2007	Lucerne, Allmend	ZT FAchmessen AG, cp 56, CH – 5413 Birmenstorf, <www.bauen-wohnen.ch>
Salon – « Sichereit 2007 »	13 au 16 novembre 2007	Zurich-Oerlikon	Reed Messen AG, cp 185, CH – 8117 Fällanden, <www.sicherheit-messe.ch>
23e Congrès mondial del'UIA – transmettre l'architecture	29 juin au 3 juillet 2008	Turin (I)	CNAPPC (Conseil national des architectes, paysagistes, planificateurs et conservateurs)

Kaldewei – La baignoire biplace *Plaza Duo,* synonyme de bain à deux

Grâce à sa baignoire biplace *Plaza Duo, Kaldewei,* le n°1 européen en baignoires, présente un produit permettant de prendre un bain à deux dans des conditions idéales. Sa forme dotée d'un très large dosseret incliné permet d'apprécier côte à côte un bain en toute détente. Signée par le bureau de design *Phoenix Design, Stuttgart/Tokyo,* la *Plaza Duo* répond à toutes les attentes en matière de baignoire adaptée à l'expérience du bain pris ensemble - dans une salle de bains privée comme dans le spa d'un hôtel.

Le design ambitieux et attrayant de la *Plaza Duo,* membre de la famille de produits *Avantgarde,* repose sur le concept du bain « côte à côte ». La forme spéciale de cette baignoire biplace épouse les mouvements des utilisateurs en leur permettant une multitude de positions. Les contours intérieurs arrondis de la baignoire forment un contraste visuel attrayant avec les formes extérieures rectilignes. Le confort de bain s'accroît encore grâce au nouveau déverseur cascade *Kaldewei* intégré dans la paroi intérieure de la baignoire, aucune robinetterie ne venant perturber le plaisir du bain partagé.

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG
Postfach 1761
D - 59206 Ahlen
<www.kaldewei.com>

Morandi – La maçonnerie en terre cuite à joint mince : une innovation majeure

La technique du joint mince est désormais applicable à la maçonnerie en terre cuite grâce à des outils de production issus des dernières technologies et à la mise au point d'un mortier spécial. Il s'agit d'une innovation majeure dans le sens où cette technique apporte une simplification fondamentale de la mise en œuvre et de l'organisation du chantier, ainsi que de nombreuses améliorations sur les plans physique, thermique et phonique.

Les faces de pose des briques sont rectifiées après cuisson de façon parfaitement plane et parallèle. Le premier rang est réalisé d'aplomb sur un lit de mortier. Dès le deuxième rang, le rythme de pose s'accélère considérablement. Les briques sont posées directement sur le mortier à joint mince appliqué au rouleau sans autre réglage car l'aplomb et l'alignement horizontal sont obtenus automatiquement. Le temps de mise en œuvre est donc beaucoup plus rapide que selon la méthode traditionnelle, et l'aspect visuel de la maçonnerie reste impeccable. Cette technique produit moins de déchets (dix fois moins de mortier et de consommation d'eau).

La maçonnerie en terre cuite *Morandi* s'applique aux murs extérieurs comme aux murs intérieurs, et elle concerne deux types de briques : la brique isolante *Ambiotherm* et la brique traditionnelle *MXE*.

Morandi Frères SA
CH - 1562 Corcelles-près-Payerne
<www.morandi.ch>

Sirius – Une nouvelle étoile au firmament de la fenêtre

Lignes raffinées, performance d'isolation, fiabilité et entretien quasi nul sont les avantages de cette fenêtre *Sirius*. Il va de soi que l'on demande à une fenêtre une bonne étanchéité à l'air et à l'eau. Une nouvelle tendance se dessine fortement sur le marché suisse, en particulier dans les constructions contemporaines : une plus grande ouverture, un maximum de lumière et des châssis les plus fins possible. Contrairement aux apparences, le verre avec ses excellentes propriétés isolantes améliore le coefficient thermique global de la fenêtre. Ainsi le bureau de développement *Eschbal* à Zurich a conçu une fenêtre répondant à ces critères précis pour aboutir à un produit de haute technologie : une fenêtre répondant aux critères *Minergie*, sobre et peu coûteuse.

Les fabricants suisses sont maintenant en mesure de fabriquer ces éléments pour les constructions neuves et pour les rénovations d'immeubles. Ces fenêtres permettent 20% d'incidence de lumière de plus que des fenêtres rénovées et occasionnent donc moins de consommation d'énergie. Elles sont profilées pour être très minces et nécessitent peu d'entretien.

Alural fenêtres alu SA
Baconnière 55
CH - 2017 Boudry
<www.sirius-fenetre.ch>

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot : réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Le Poulidor de la Renaissance

Je vais vous raconter ma visite de *La Cène* de Leonardo da Vinci, durant les fêtes de Pâques. Tout est fait pour vous dissuader. D'abord, la réservation est obligatoire. Autour de Pâques, il faut s'y prendre dix jours à l'avance. En somme, il faut d'abord appeler la billetterie de la basilique de Santa Maria delle Grazie, réserver son entrée, puis trouver un hôtel et un billet de train. Une fois sur place, on franchit un premier sas de sécurité, puis un second. L'or de la Banque nationale suisse est sans doute moins bien gardé. Enfin, ô miracle, on pénètre dans le réfectoire le plus célèbre de l'histoire de l'art, celui dont le mur nord est couvert par *La Cène* de Leonardo. Et là, on apprend que par mesure de sécurité la visite n'excède pas un quart d'heure !

On garde un œil sur l'œuvre de neuf mètres sur cinq et un autre sur sa montre. Doux Jésus, plus que huit minutes avant l'expulsion. Le stress et l'urgence polluent notre regard. On oublie que la fresque fut créée pour être contemplée longuement et plusieurs fois par jour, puisque les Dominicains mangeaient dans cette salle.

Voilà : les deux hôtesses nous invitent à rejoindre la sortie. On obéit ; on se retourne et on se dirige vers un autre sas. Et là, surprise. On découvre que le mur sud est également décoré d'une fresque ! Il s'agit de *La Crucifixion* de Giovanni Donato Montorfano, contemporaine de *La Cène* de Leonardo. Une œuvre magnifique, infiniment mieux conservée que celle de Leonardo. En effet, l'artiste le plus connu du monde s'entêta à ne pas utiliser la technique classique « a fresco » (à frais), mais travailla sur un mur sec avec un mélange de pigments et d'huile. Funeste choix : vingt ans après, *La Cène* était déjà très dégradée ! Alors cinq siècles plus tard...

Combien de visiteurs consacrent-ils une minute à *La Crucifixion* ? Un sur mille ? Un sur dix mille ? Je me demande si Montorfano n'est pas le Poulidor de la Renaissance. L'éternel deuxième.

Eugène

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch> Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours **Rédaction** Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 80-6110-6

Editeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine Mainaustrasse 35 8008 Zurich Tél. 044 380 21 55 Fax 044 388 99 81 seatu@smile.ch Rita Schiess, directrice Hedi Knöpfel, assistante
Régie des annonces *CH romande* Künzler-Bachmann Medien AG Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 *CH allemande* Künzler-Bachmann Medien AG Geltenwilenstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93
Abonnement, vente au numéro, adressage Stämpfli AG, M. Oehrli, tél. 031 300 63 40
Vente en librairie Lausanne: BASTAI., f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève: Archigraphy
Tarif (TVA 2,6 % comprise – N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 178.– (Suisse) / Fr. 234.– (EU-USA-CAN) / Fr. 251.– (autres) Numéros isolés Fr. 12.– (port en sus)

Rédaction et édition : *Architecture* Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, *Réd. en Chef* fdc@revue-traces.ch *Environnement / Nouvelles technologies* Anna Hohler, lic. phil UNIL, journaliste RP aho@revue-traces.ch *Génie civil* Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL jp@revue-traces.ch *Sciences humaines et sciences sociales* Emmanuelle Tricoire, historienne DEA e.tricoire@revue-traces.ch *Rédaction des informations SIA* Thomas Müller, Peter Schmid SIA, Service de presse, Zurich
Conseil éditorial Lorette Coen, essayiste, journaliste, *LE TEMPS* Xavier Comtesse, directeur romand *Fondation Avenir Suisse* Daniel de Roulet, romancier Renaud Favre, ing. civil EPFZ, prof. honoraire EPFL Pierre Frey, historien, directeur des ACM Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL Arlette Ortis, arch., membre du CA de la SEATU Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Cyrille Simonnet, arch., prof. IAUG Pierre Veya, journaliste, *LE TEMPS*

Impression Stämpfli AG, CP 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66
Graphisme Atelier Poisson, Av Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60
Paraît chez le même éditeur *tec21* Staffelstrasse 12 cp 1267 8021 Zurich Tél. 044 288 90 60 fax 044 288 90 70 *TRACES* et *tec21* sont les organes officiels de la SIA
Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG Seinaustrasse 16 CP 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 15 fax 044 283 15 16, membre@sia.ch
Tirage REMP : 3963 (ISSN 0251-0979)
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Organe des associations
sia Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch **A3** Association des diplômés de l'EPFL http://a3.epfl.ch **ETH Alumni** Anciens élèves de l'EPFZ www.alumni.ethz.ch **USIC** Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch **FAS** Fédération des architectes suisses www.architekten-bsa.ch